

# 知、情、意、行：论文化自觉在高职商务外语专业课程中的回归路径

王莉

(湖南外国语职业学院英语学院 湖南长沙 410000)

**摘要：**在育人目标和教学体系的基础上，将文化自觉与高职商务外语专业人才培养质量提升联系起来。文化自觉的实现落脚到教师和学生双主体四维度文化自觉模式，即实现“知（文化自知）”→“情（情感认同）”→“意（文化自觉意识）”→“行（行为养成）”→“知（深层文化自知）”的良性循环的发展过程。通过培养文化自觉，提升培养高职商务外语人才的文化主体性和中国文化传播力，提升高职商务外语教育在整个外语教育及职业教育中的地位。

**关键词：**文化自觉；高职商务外语专业课程；人才培养

费孝通先生认为，文化自觉是一个艰巨的过程，首先要认识自己的文化，理解所接触到的多种文化，才有条件在这个正在形成中的多元文化的世界里确立自己的位置。外语教育是促成文化自觉的最佳途径之一，在外语语言载体中了解多元文化，并与自己的文化对比，主动对自身文化价值作出体察与觉醒。因此，实现文化自觉是继承和发展民族文化的时代主题，也是赋予课程价值的时代要求。

但是，回观实然状态，文化自觉在外语教育中亟待回归，任务艰巨，因为外语学习改变了学习者的文化图式、思维模式和价值取向。尤其是高职商务外语专业课程强调国际商务知识与商务外语语言的学习，遮蔽了其中蕴含的西方行为规范和商业思维，相对于通识课程，是文化自觉的洼地。因此，文化自觉培养是提升高职商务外语人才人文素养的关键，是塑造优秀复合型、开放型国际人才的需要。高职商务外语人才的文化自觉实现要体现类型教育的特点，以语言和技能为载体实现文化自觉，更要通过整体构建来实现，最终聚焦于专业知识和能力培养，“以文弘业，以文培元”。文化自觉是一种文化意识，更是一种文化实践论。文化主体意识并自觉践行，才能在文明互鉴中自信使用外语传播、弘扬中国文化和主流价值观念，自觉肩负起文化传承、创新与对外传播的责任。简言之，从文化知识学习，本土文化情感认同，文化传播意识及文化自觉实践中实现，在知、情、意、行四维度上实现教师和学生双主体的文化自觉回归。

## 一、知与情：高职商务外语专业课程的整体文化价值建构

2021年教育部发布的《高等职业教育专科英语课程标准》的课程目标明确描述，“能够通过英语学习获得多元文化知识…通过文化比较加深对中华文化的理解，坚持中国立场，具有国际视野，能用英语讲述中国故事、传播中华文化”。目前，虽然尚未出台国家层面的商务外语专业课程标准，但高职商务外语专业课程标准也应紧扣本《课标》，商务外语专业课程群在价值判断和价值引领上明确目标，并横向融通，各专业课程呈现统一的文化价值标准，即包容学习西方商务文化和商务规则，但要有文化主体意识，在国际商务谈判、跨境电商运营，商务翻译，商务推广，外贸销售等商务活动中要考虑到中国的商务文化，并积极传播中国传统文化。具体而言，在专业教学标准、课程标准中从价值观，方法论，情感观中体现文化自觉的回归，实现从“知”到“情”的进阶。

（一）价值观：文化自觉一缺席的在场者在课程标准中的

回归

目前高职商务外语专业课程难以实现的原因之一是各专业课程之间没有形成系统培养模式。高职商务外语类专业学生一方面缺少中国优秀传统文化的外语表达能力，另一方面专业实训和实践活动一般都是单词围绕商务外语技能，很少涉及文化体验，缺少文化自觉行为养成的实践机会。通过在专业课程群中“立心”（中国情，中国心），“思辨”（多元商务文化思辨），学生才能在国际商务活动中保持文化主体性。

文化自觉回归是高职商务外语“专业思政”的重要切入点，应以明德、思辨国家通过贯彻课程标准的各个环节，力争实现对内隐其中的课程文化的显性管理，唤醒商务外语课程中的文化育人功能。因此，要确定宏观育人目标为文化自觉回归的整体指导原则，育人目标突出全人培养，而不是仅仅是工具化的培养模式。实现整体培养的重要原则是通过以专业教学标准、课程标准为依托的课程建设。专业课程群串联而成的“课程链”将各个课程的文化育人内容进行整合，如专业基础课程《综合商务英语》等专业基础课程在培养商务能力和学习商务知识的同时，要附着中外商务文化，商务思维方式的不同；专业核心课程《国际商务谈判》在培养谈判能力的同时，要融入中国传统文化的谈判策略，将中国智慧与思维用于解决国际商务沟通；专业核心课程《商务翻译》在提高学生翻译方法和翻译句式的同时，可以引导学生翻译中的文化主体性，在翻译中传播中国文化。专业拓展课程《跨文化交际》可以在拓宽学生跨文化视野的同时，帮助学生形成文化品格和文化人格。从专业基础课程、专业核心课程带专业核心课程，建立了循序渐进、螺旋上升的专业知识和中西方文化素养为内容教育序列。

## （二）方法论：课堂革命——从文化导入到过程性文化教学

课程教学由知识传授和技能培养走向启迪生命，促进学生终生学习能力、完整人格和文化品格的形成。课堂革命可以归纳为为课程教学内容和教学方法的变革与创新两个方面。高职商务外语专业课程应该以微观教学体系建设为文化自觉回归的路径，专业课程教学内容注重商务文化素养，将中西方商务文化对比内容融入教材，建设中国传统文化网络课程，把商务活动中批判意识、中西方文化尤其是中国传统商务智慧运用能力等纳入课堂教学和实践教学的考核，从整个教学过程实现文化自觉。课程作为过程，要鼓励学生通过理解，使自己以主体的身份投入到课程的运行过程中，与课程文化展开“我一你”对话，在此基础上对自己、人生、社会、历史的价值与意义作出

解释,并自主地生成、建构一种内在的生活世界,追寻精神性的存在、自由性的存在和创造性的存在(郝德永 2004)。课堂革命在内容上应该避免但单一的文化事实传授,学生不加思索地被动接受概括性的文化知识。文化导入和填鸭式的灌输中西方文化并不能促进文化自觉的形成。文化不应该是静态的事实性知识,而是动态开放的过程。通过专业课程实现文化自觉要以教材建设和内容选择为切入口,也要在教学方法设计和教学模式上创新。通过对话式、启发式、项目式、案例教学、专题汇报等不同教法的多样化探索,引导学生形成独立思考的习惯和提升思辨比较的能力。在课程实施上倡导学生主动参与,在日常教学中创造学生与他人磋商、交流、合作的机会,在让学生解决问题的过程中,引导他们认识问题背后蕴含的方法论、文化思维方式和价值判断。

## (二)情感观:教师与学生“双主体”文化人格的养成

回顾我国高职商务外语教育的现状,学生文化自觉的实现很大程度上依赖外语教师的文化素养和文化自觉,而目前高职商务外语教师的文化素养和文化自觉意识都需要提高。具体表现在,大多数专业教师的教学重心在提高学生的外语语言能力专业技能,教师自身跨文化知识和实践能力不足,中国传统文化的外语表达能力需要提高等。教师文化自觉意识和实践不足,文化人格特征不明显,就无法对学生形成引领作用。高职商务外语教师要树立学生主体观和语言实践观,在专业教学中实现师生文化人格的共生和化育。

教师与学生“双主体”文化人格的形成大体可以通过以下途径来实现。其一,教师和学生作为共同的外语学习者,文化自觉的实现受到目的语文化根深蒂固的影响和再造。教师要充分理解多元文化,引导学生挖掘显性商务文化表象之后的东西方文化根基,引导学生从文化保守到视野开放,在比较思辨中发现本民族文化和他者文化的优点和不足,共同养成对多元包容的个性品质。其二,教师在课堂上应该注重和学生分享思想、经验和知识,特别要注重情感交流,文化视角从仰视西方到平视西方,以本民族的文化确立文化主体性,在对外交往中保持文化自信,促进师生的共同发展和文化人格的形成实现课堂对学生的价值导向功能和情感陶冶功能。

## 二、意与行:拓宽文化载体,从文化自觉意识到文化自觉行动

### (一)夯实第一课堂:围绕语言和技能的核心载体

高职商务外语教育和普通高等学校外语教育的区别应该在于其教育中体现的职业性和工作过程性。因此,不能脱离语言和商务技能实现外语专业师生的文化自觉,并且要拓宽载体,如精品在线课程建设,跨文化沟通平台的搭建等载体,帮助学生在专业教育中实现兴趣激发和自我实现的自觉性等。

向生活世界回归,加强高职商务外语专业课程中文化与生产生活与社会实际联系在一起,才能促进文化自觉的形成。高职教育和地方经济与文化的联系更为紧密,高职商务外语教育的第一课堂要体现本土文化的融入。在本土文化自觉中实现职业教育“去同质化、综合化”的目标,是服务我国文化软实力建设的需要,也是增强职业教育文化自信和吸引力的要求。文化自觉只有建立在当地生产生活的基础之上形成文化自觉,文化自觉越能向下扎根,具有持久的生命力。将本土文化融入在高职商务外语专业课中之中,需要顶层设计,加强区域内协同建设传统文化。以湖南地区为例,可以在商务外语专业省级教学标准和课程标准中加入湘商文化的学习,优秀的湖南企业家

和湖南企业精神的学习,并在课程实施过程中引导学生对比传统湘商文化精神和西方商业文化规则的异同之处,在两种商业文化的对话中找到交汇点,才能在国际商务交流中保持文化主体性,而非全部向西方商业文化规则倾斜。

### (二)创新第二课堂实践:开展文化干预活动,提升文化效力

高职商务外语专业第二课堂是文化活动的重要场域。但目前,高职商务外语专业第二课堂缺乏系统设计,缺乏专业引导,缺少可持续性。第二课堂除了第一课堂有效衔接之外,还需要创新第二课堂的内容,组织形式与评价方式,打造第二课堂金课。首先,要积极促进第二课堂的开发与建设,形成文化品牌,增强第二课堂的文化敏感力和文化效力。比如可以构建文化传承与创新的第二课堂课程体系,包括文化理论讲座,非物质文化遗产传承课,文化兴趣拓展课。其次,从课堂教育形式来看,第二课堂不能停留在理论讲座和娱乐性上,要提高真实体验和实操的比重。文化自觉的形成是一个长期过程,需要在亲身体验的过程中理解多元文化并感受传统文化的魅力,只有持续的学习和实践才能学以致用、传承发展,如开展中国文化特色词汇翻译大赛,英语戏剧表演,国际美食节,中国诗歌英译朗诵比赛等。再次,第二课堂可以拓宽场域,走向文化教育基地,非物质传承基地等,走访非遗传承人,还可以发起本土非遗文化走进校园等活动。最后,高职学习可以根据学校特色,扎根区域文化资源,整合人文素养类与使用技能类等方面的师资力量,形成稳定的第二课堂团队,还可以聘请非遗传承人担任技能指导教师,以解决外语第二课堂内容深度、学生兴趣度不够的问题。第二课堂团队教师还可以引导学生参加文化类的创新创业大赛,地域特产跨境平台模拟推介比赛等,充分发挥高职院校服务当地社会文化产业的功能。

综上,文化自觉实现与否关系到与高职商务外语专业人才培养质量。文化自觉的实现要通过高职商务外语专业课程的整体文化价值,拓宽文化载体,从文化自觉意识到文化自觉行动,建立从“知(文化自知)→“情(情感认同)→“意(文化自觉意识)→“行(行为养成)→“知(深层文化自知)”的良性循环的发展过程。通过培养文化自觉,提升培养高职商务外语人才的文化主体性和中国文化传播力,提升高职商务外语教育在整个外语教育及职业教育中的地位。

### 参考文献

- [1]杨金才. 外语教育“课程思政”之我见[J]. 外语教学理论与实践, 2020(4): 48-51.
- [2]叶方兴. 科学推进专业教育与思政教育相融合[J]. 中国高等教育, 2020(Z2): 10-12.
- [3]王会花, 施卫萍. 外语专业课程思政教学改革实践路径探析[J]. 外语界, 2021(06): 38-45.
- [4]郝德永. 走向文化批判与生成的建构性课程文化观教育研究. 2001,(06): 61-65.
- [5]刘正光,岳曼曼. 转变理念、重构内容,落实外语课程思政[J]. 外国语, 2020,43(5):21-29.

作者简介:王莉(1986-11),女,汉族,河南永城人,副教授,硕士,研究方向:外语职业教育,湖湘文化与跨文化研究。

基金资助:教育部职业院校外语类专业教学指导委员会2020年度职业院校外语教学课程思政研究专项课题(项目编号:WYJZW-2020-2035)